



ITA > **Condizionatori
e frigoriferi per autoveicoli**

ENG > **Air conditioners
and refrigerators for vehicles**

ESP > **Acondicionadores
y neveras para vehículos motorizados**



Vitrifrigo



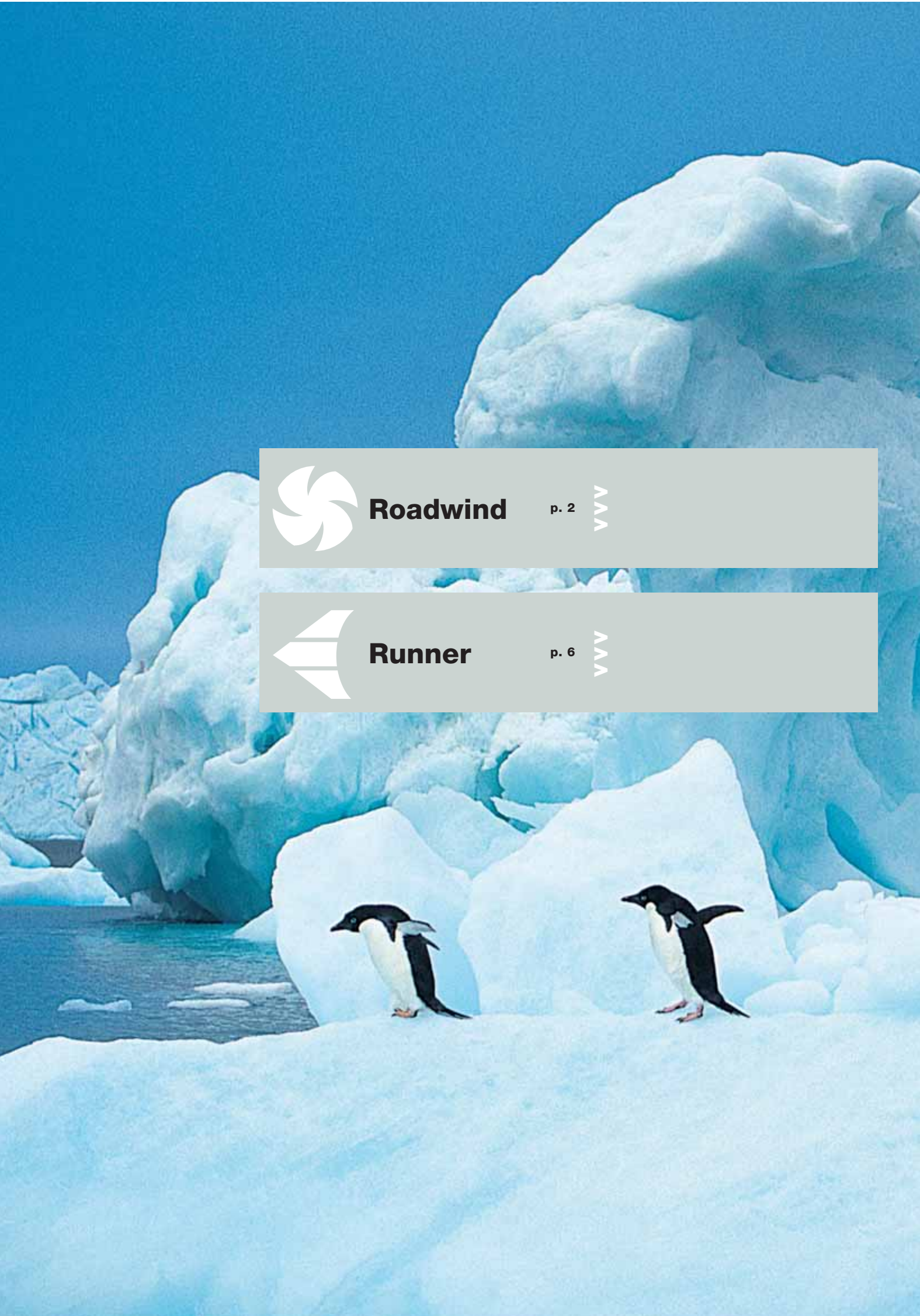
Roadwind

p. 2



Runner

p. 6



> **ITA**

La Serie Runner individua i prodotti dedicati al mercato del trasporto. Vitfrigo introduce i nuovi condizionatori d'aria "ROADWIND", dedicati alla cabina guidatore e installabili nei grandi veicoli industriali. Inoltre, è disponibile una vasta gamma di frigoriferi con diverse soluzioni: dall'apertura a cassetto, a quella verticale, ai frigoriferi portatili. In particolare, i frigoriferi portatili sono disponibili in diverse capacità, da 26 a 65 litri, e possono essere utilizzati per ogni esigenza: dalla nautica al campeggio al trasporto di alimenti in genere e trovano riscontro anche in altri settori, ad esempio quello sanitario. Nelle pagine seguenti potrete visionare i dettagli e le diverse personalizzazioni possibili, destinati alle installazioni su veicoli di note marche (Mercedes-Benz, Volvo, Iveco, Daf, Scania, Man).

> **ENG**

The Runner range includes the product for the automotive market. Vitfrigo introduces the new "ROADWIND" air conditioners that are particularly for use in the cabs and are installable on industrial vehicles. Moreover, a wide range of multi-purpose refrigerators is available: drawer opening, vertical opening and portable models. In particular, the portable refrigerators are available with different volumes, from 26 to 65 litres, and cover a variety of needs, from sailing to camping and food transport in general. They are also used in other sectors, such as healthcare, for example. The following pages show these refrigerators in detail, together with different possible customisations for use on well-known makes of vehicle (Mercedes-Benz, Volvo, Iveco, Daf, Scania, Man).

> **ESP**

La Serie Runner individua los productos por el mercado del transporte. Vitfrigo introduce los nuevos aeroacondicionadores "ROADWIND" para cabinas del piloto con instalación en vehículos industriales. Además, esta disponible una gama variada de neveras con diferentes soluciones: abertura a cajón, abertura vertical, modelos portátiles. En particular modo, las neveras portátiles están disponibles con diferentes capacidades, de 26 a 65 litros, y pueden ser utilizados para todas las exigencias: desde la náutica al camping al transporte de alimentos en general y son utilizables además en otros sectores, por ejemplo el sanitario. En las siguientes páginas podrás ver los detalles y las diferentes personalizaciones posibles, destinadas a las instalaciones en vehículos con marcas de prestigio (Mercedes-Benz, Volvo, Iveco, Daf, Scania, Man).



Roadwind



> ITA

I nuovi condizionatori della serie Roadwind, sono una delle risposte più valide alle esigenze di condizionamento nei vani cuccetta dei veicoli industriali. Lo sviluppo dei nuovi compressori, eseguito in sinergia con Danfoss, permette l'utilizzo del condizionatore durante le ore diurne e a motore spento.

> ENG

The new roadwind conditioners are one of the ultimate answers to the conditioning needs in the trucks sleeping van. The new compressors, developed in synergy with Danfoss, allow to use the conditioner during the night time with the engine turned off.

> ESP

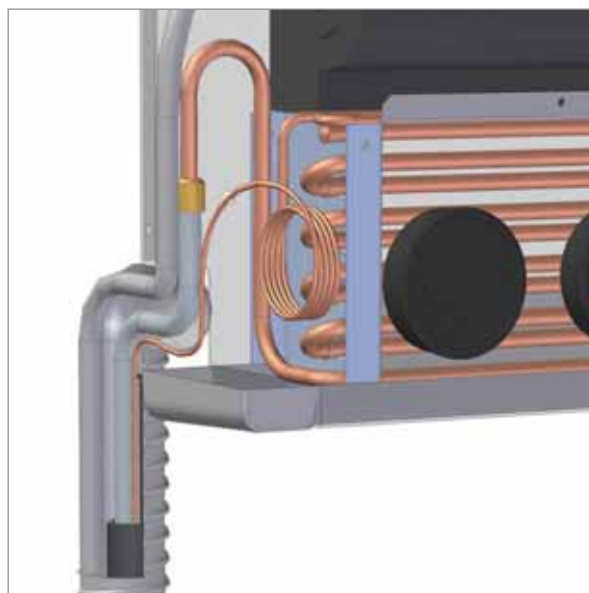
Los nuevos acondicionadores de la serie Roadwind, son una de las respuestas más válidas a las exigencias de climatización en las zonas litera de los vehículos industriales. El desarrollo de los nuevos compresores, llevado a cabo en sinergia con Danfoss, permite utilizar el acondicionador durante las horas diurnas y con el motor apagado.

1. L'installazione è resa ancor più facile grazie alle nuove connessioni con tubo flessibile in rame e acciaio inox antivibrations che unitamente ai comodi **innesti rapidi** garantiscono sicurezza rapidità d'installazione e qualità di tenuta. /

The installation is made easier thanks to the new connections with flexible copper and stainless steel anti-vibrations pipe, which, together with the easy **quick couplings**, assure safety, fast installation and quality of resistance. /

La instalación es aún más fácil gracias a las nuevas conexiones con tubo flexible de cobre y acero inoxidable antivibración que junto a los cómodos **inertos rápidos** garantizan seguridad, rapidez en la instalación y calidad de estanqueidad.

2. Le dimensioni particolarmente contenute dell'unità condensatrice, rendono possibile la sua installazione, oltre che a parete, anche a tetto e nel sottocabina / The most reduced dimension of the condensing unit, made possible its installation, on the cab wall, on the roof and on the bottom of the cab / Las dimensiones particularmente reducidas de la unidad condensadora, permite su fácil instalación, a parte en la pared, también en el techo y en el bajo de la cabina.



Vitrifrigo è l'unica azienda attualmente sul mercato a fornire **l'impianto condizionante precaricato** in ogni suo componente.

Vitrifrigo is the only company present on the market to supply **the conditioning system complete with precharge** in each component.

Vitrifrigo es la única empresa actualmente en el mercado que proporciona **la instalación de aire acondicionado precargada** en todos sus componentes.



3

3. Il pannello comandi corredato di display LCD retroilluminato mostra con chiarezza le numerose funzioni programmabili ed i valori rilevabili dall'ambiente /
The control panel with backlight LCD display shows clearly the various programmable functions and the environmental values /
El panel de control del display LCD retroiluminado muestra con claridad las numerosas funciones programables y los valores ambientales relevantes.

4. I tubi di connessione hanno una lunghezza di 2 mt. Misure diverse sono disponibili **a richiesta.** /

The connection pipes are 2 meters long. Other dimension are available **on request.** /

Los tubos de conexión tienen una longitud de 2 m. Medidas distintas son disponibles **a petición.**

Roadwind 1500 / 3000



> **ITA**

Vitrifrigo è presente sul mercato dei condizionatori per cabina con due modelli, il Roadwind1500 ed il più potente Roadwind3000. Le due proposte rappresentano un'ottima soluzione per rinfrescare la zona cuccetta in fase di stazionamento a motore spento. I due livelli di potenza sono in grado di offrire prestazioni diverse garantendo sempre e comunque un perfetto compromesso tra benessere e basso consumo energetico.

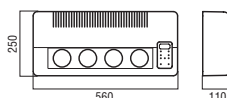
> **ENG**

Vitrifrigo is present on the cab conditioners market with 2 models: roadwind 1500 and roadwind 3000. They are a good solution to refresh the sleeping van area during the halt time with the engine turned off. The 2 power levels can give different performances always keeping a perfect compromise between wellness and low power consumption.

> **ESP**

Vitrifrigo está presente en el mercado de los acondicionadores para cabina con dos modelos, el Roadwind 1500 y el más potente Roadwind 3000. Las dos propuestas representan una excelente solución para refrescar la zona litera en fase de aparcamiento con el motor apagado. Los dos niveles de potencia son capaces de ofrecer prestaciones distintas garantizando siempre y en cualquier caso un compromiso perfecto entre bienestar y bajo consumo energético.

1500



Unità evaporante: Posizionata sulla parete posteriore, ottimizza il condizionamento della zona cuccetta esclusivamente nelle ore notturne. /

Evaporating unit: Placed on the back wall, it optimizes the conditioning of the sleeping van area exclusively during the night time. /

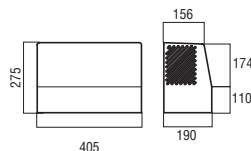
Unidad de evaporación: Colocada en la pared trasera, optimiza la climatización de la zona litera exclusivamente durante las horas nocturnas.



Unità condensatrice esterna: Appositamente studiata per l'installazione sul retro della cabina, di dimensioni estremamente ridotte, è l'**unità condensatrice più compatta** attualmente presente sul mercato. /

External condensing unit: Suitably planned for the installation on the cabin rear, thanks to its reduced dimension, it's the most compact condensing unit actually present on the market. /

Unidad de condensación externa: Específicamente estudiada para la instalación en la parte trasera de la cabina, de dimensiones extremadamente reducidas, es la **unidad de condensación más compacta** actualmente presente en el mercado.



Danfoss BD250GH 12/24Vcc n° 1

Gas refrigerante / Refrigerating gas / Gas refrigerante **R134A**

Bocchette di areazione / Ventilation openings / Salidas de aeración n. 4,

flusso d'aria orientabile / adjustable air flow / flujo del aire orientable



Rese e consumi / Yields and consumption / Potencia y Consumo

ITA	Programma	Modalità di funzionamento	Assorbimento	Potenza refrigerante massima (Btu/h)
ENG	Program	Working setting	Input	Maximum refrigerating power (Btu/h)
ESP	Programa	Modalidad de funcion	Absorción	Enfriamiento máximo (Btu/h)
	2	1 compressore / compressor / compresor (Hi-speed)	7,3 A	1500 Btu/h
	A	1 compressore / compressor / compresor (Mid speed)	6,2 A	1300 Btu/h
	1	1 compressore / compressor / compresor (Low-speed)	5 A	1100 Btu/h

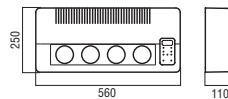
1
Pannello comandi
 a microprocessore con display LCD retro illuminato.
 Visualizzazione digitale:
 Temperatura ambiente;
 Umidità; Tensione di batteria;
 Timer di spegnimento (0/360 min.);
 Stato compressori (ON / OFF).
 Regolazione ventilazione su 4 livelli.
 Regolazione temperatura.
 Funzione Economy.
 Funzione salva batteria.
 Funzione di autodiagnostica /

Control Panel
 microchip driven with backlight display LCD.
 Digital display: Ambient temperature; Humidity; Battery; Switch off timer (0 / 360 minutes); Compressor state (ON / OFF); Ventilation setting on 4 levels. Temperature setting. Economy function. Battery saving function. Auto diagnostics / **Panel de control**
 microprocesador con display LCD retro iluminado.
 Visualizaci3n digital:
 Temperatura ambiente; Humedad; Tensi3n de bateri;a;

Timer de parada (0/360 minutos);
 Estado compresores;
 Regulaci3n ventilaci3n en 4 niveles.
 Regulaci3n temperatura.
 Funci3n Economy. Funci3n salva bateri;a. Funci3n de autodiagnosis

2
Telecomando ad infrarossi in dotazione / Infrared remote control supply / Mando a distancia a infrarojos incluido
 * **Optional**

3
Installazione / Installation / Installaci3n



Unità evaporante: Posizionata sulla parete posteriore, permette di rinfrescare la cabina, ottimizzando il condizionamento della zona cuccetta. /

Evaporating unit: Placed on the back wall, allows to refresh the cabin, optimizing the sleeping van conditioning /

Unidad de evaporaci3n: Colocada en la pared trasera, permite refrescar la cabina, optimizando la climatizaci3n de la zona litera.



Unità condensatrice esterna: Appositamente studiata per l'installazione sul retro della cabina, di dimensioni estremamente ridotte, è l'unità condensatrice più compatta attualmente presente sul mercato. /

External condensing unit: Suitably planned for the installation on the cabin rear, thanks to its reduced dimension, it's the most compact condensing unit actually present on the market. /

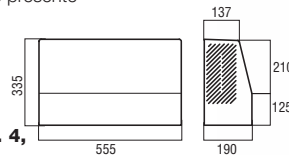
Unidad de condensaci3n externa: Específicamente estudiada para la instalaci3n en la parte trasera de la cabina, de dimensiones extremadamente reducidas, es la **unidad de condensaci3n más compacta** actualmente presente en el mercado.

Danfoss BD250GH 12/24Vcc n° 2

Gas refrigerante / Refrigerating gas / Gas refrigerante **R134A**

Bocchette di areazione / Ventilation openings / Salidas de aeraci3n **n. 4,**

flusso d'aria orientabile / adjustable air flow / flujo del aire orientable



Rese e consumi / Yields and consumption / Potencia y Consumo

ITA	Programma	Modalità di funzionamento	Assorbimento	Potenza refrigerante massima (Btu/h)
ENG	Program	Working setting	Input	Maximum refrigerating power (Btu/h)
ESP	Programa	Modalidad de funcion	Absorci3n	Enfriamiento m3ximo (Btu/h)
	2	2 compressori / compressors / compresores (Hi-speed)	14,5 A	3000 Btu/h
	A	2 compressori / compressors compresores (Mid speed)	9 A	2200 Btu/h
	1	2 compressori / compressors / compresores (Low-speed)	7,6 A	1800 Btu/h

Runner M25 / V26



> ITA

Nati per l'installazione nei modelli Volvo e Mercedes, possono essere installati su svariati veicoli. La particolare divisione dello spazio interno permette di avere due vani refrigerati a temperature diverse.

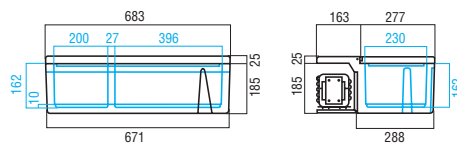
> ENG

Born to be originally installed on Volvo and Mercedes vehicles, they can be used on every kind of truck. The particular division of the internal space allows to get two refrigerated compartments with different temperatures.

> ESP

Nacidos para ser instalados en modelos Volvo y Mercedes, encuentran una gran aplicación en cualquier tipo de vehículo industrial. La particular división del espacio interior permite tener dos vanos refrigerados a diferentes temperaturas.

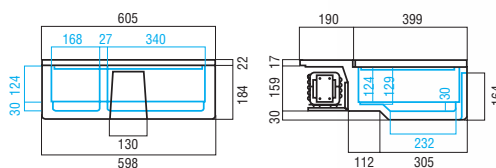
M25



Capacità / Volume / Capacidad **lt 25**
 Peso netto / Net weight / Peso neto **kg 14**
 Tensione di alimentazione / Power voltage /
 Tensión de alimentación **v 12/24**



V26



Capacità / Volume / Capacidad **lt 26**
 Peso netto / Net weight / Peso neto **kg 16**
 Tensione di alimentazione / Power voltage /
 Tensión de alimentación **v 12/24**

*** Maniglia non inclusa / handle not included / tirador no incluida**



> **ITA**

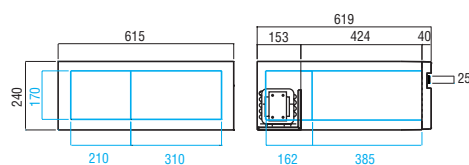
Realizzato per l'installazione nei trucks Scania, il modello **S44** trova valido utilizzo anche in altri modelli di automezzi industriali. Grazie al divisorio mobile che separa le due vasche estraibili, è possibile avere uno o due vani, con temperatura frigo o frigo-freezer. In dotazione viene fornita la staffa di fissaggio.

> **ENG**

Made to be installed on Scania trucks, the model **S44** is also suitable for other industrial vehicles. Thanks to its removable partition which separates the two extractable tanks, is possible to have either a single or a double space, as a refrigerator or refrigerator-freezer. A fixing bracket is issued.

> **ESP**

Realizado para la instalación en camiones Scania, el modelo **S44** encuentra una utilización válida también en otros tipo de vehículos industriales. Gracias a su separador móvil que separa las dos pilas extraíbles, es posible tener uno o dos apartados, con temperatura frigo o freezer. Incluye también el estribo de fijación.



Capacità / Volume / Capacidad **lt 44**
 Peso netto / Net weight / Peso neto **kg 16**
 Tensione di alimentazione / Power voltage /
 Tensión de alimentación **v 12/24**



BRK35 / C47



> **ITA**

Il **BRK 35** è stato studiato appositamente per essere installato sotto la cuccetta del veicolo. Il BRK è dotato di un pratico contenitore interno asportabile che consente un accesso più agevole al contenuto. Il gruppo refrigerante è posizionato nella parte posteriore. Particolarmente indicato per l'installazione su autoveicoli Daf e Renault. Il frigorifero **C47** è stato appositamente realizzato per essere installato su automezzi Volvo, nel vano esterno, a ridosso dello sportello. È dotato di un pratico contenitore asportabile e di ripiano interno in acciaio plastificato.

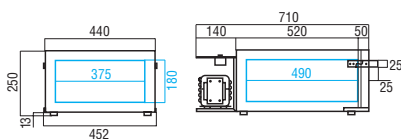
> **ENG**

The **BRK 35** has been specially designed for installation below the bunk in a vehicle. The BRK has a practical, removable internal container for easier access to contents. The cooling unit is located to the rear. Particularly recommended for use on Daf and Renault vehicles. The **C47** refrigerator has been specially designed for use on Volvo vehicles where it is installed in the outer compartment over the door. This refrigerator has a practical removable container and an internal shelf in plastic-coated steel.

> **ESP**

El **BRK 35** ha sido estudiado justamente para ser instalado debajo de la litera del vehículo. El BRK está dotado de un práctico contenedor interno extraíble que facilita el acceso al contenido. El grupo refrigerante está posicionado en la parte posterior. Particularmente indicado para la instalación en vehículos motorizados Daf y Renault. La nevera **C47** ha sido realizada sobre todo para ser instalada en vehículos motorizados Volvo, en el vano exterior, al lado de la puerta. Está dotado de un práctico contenedor extraíble y de una repisa interna en acero plastificado.

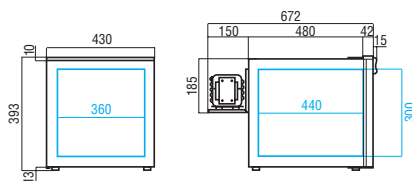
BRK35



Capacità / Volume / Capacidad **lt 35**
Peso netto / Net weight / Peso neto **kg 15,7**
Tensione di alimentazione / Power voltage /
Tensión de alimentación **v 12/24**



C47



Capacità / Volume / Capacidad **lt 47**
Peso netto / Net weight / Peso neto **kg 20**
Tensione di alimentazione / Power voltage /
Tensión de alimentación **v 12/24**



> **ITA**

Realizzati interamente in polietilene con sistema rotomoulding, il C26 e il C41 offrono una valida soluzione nell'ambito dei frigo portatili. Il C26 ha una buona capacità interna, ma con spazi contenuti. Il C41 offre una capacità notevolmente maggiore e la comoda apertura del coperchio laterale. L'evaporatore interno su tre lati assicura temperature interne a scelta tra +10°C -10°C (regolabili, nel C41, mediante un termostato esterno a 5 led). Entrambi i modelli dispongono a richiesta di un pratico cestello portavivande e staffa di fissaggio.

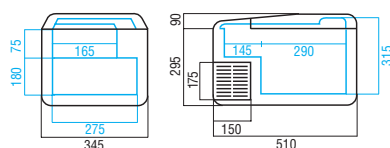
> **ENG**

Made entirely in polyethylene using the rotomoulding system, the C26 and the C41 are a good solution in the field the portable refrigerators. The C26 has roomy inside volumes, that take up in little space. The C41 has a notably higher volume and the useful side cover opening. The internal evaporator on three sides means that inside temperature can be adjusted between +10°C and -10°C (in the C41, it can be adjusted thanks to its external thermostat on 5 LEDs). For both models, a practical food basket and a fixing bracket are available on request.

> **ESP**

Realizados enteramente en polietileno con el sistema rotomoulding, el C26 y el C41 ofrecen una buena solución en el sector de los refrigeradores portátiles. El C26 resulta perfecto para quién tiene la necesidad de una gran capacidad exterior, pero con espacios reducidos. El C41 ofrece una capacidad más elevada y la cómoda abertura de la tapa lateral. El evaporador interior en los tres lados asegura temperaturas internas regulables según se quiera entre +10°C y -10°C (en el C41 viene efectuada por un termostato exterior y resulta visible a través de 5 led). Ambos modelos dispones bajo petición de una práctica cesta porta alimentos y estribos para su fijación.

C26



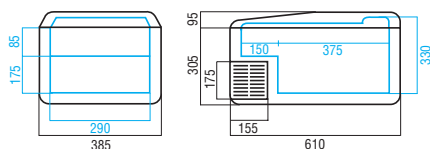
Capacità / Volume / Capacidad **lt 26**
 Peso netto / Net weight / Peso neto **kg 16**
 Tensione di alimentazione / Power voltage
 Tensión de alimentación **v 12/24**



Optional



C41



Capacità / Volume / Capacidad **lt 41**
 Peso netto / Net weight / Peso neto **kg 22,2**
 Tensione di alimentazione / Power voltage /
 Tensión de alimentación **v 12/24**

Standard



Optional



C65



> ITA

Per chi ha la necessità di un frigo di grandi dimensioni, è disponibile il modello **C65**. La temperatura regolabile a scelta tra +10C° e -20C°. Dotato di pratiche maniglie e di un capiente cestello interno, è particolarmente indicato per tutti coloro che devono trasportare alimentari, surgelati, medicinali, etc. Disponibile con termostato a led o nella versione DG con termostato digitale, che consente di verificare le temperature interne). A richiesta la versione 12/24-220 V.

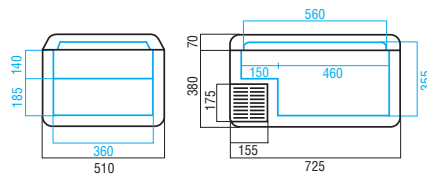
> ENG

The **C65** model is available for those needing a larger refrigerator. The temperature is adjustable from +10C° to -20C°. With its practical handles and large internal basket, this model is particularly suited to those transporting food, frozen goods, medicines, etc. Available with LED thermostat or in the DG version with digital thermostat to check internal temperature. A 12/24-220 V version is available on request.

> ESP

Para quien tiene la necesidad de una nevera con grandes dimensiones, está disponible el modelo **C65**. La temperatura regulable entre +10C° y -20C°. Dotado de prácticos tiradores y de una amplia cesta interna, está particularmente indicado para todos los que tienen que transportar géneros alimenticios, productos congelados, medicinales, etc. Disponible con termostato con led o en la versión DG con termostato digital, que permite verificar las temperaturas internas). Bajo petición la versión 12/24-220 V.

C65



Capacità / Volume / Capacidad **lt 65**
Peso netto / Net weight / Peso neto **kg 23,5**
Tensione di alimentazione / Power voltage /
Tensión de alimentación **v 12/24**



C 65 L



C 65 D



> ITA

Il **C33 IP**, è un prodotto ideale per l'installazione su automezzi Scania. Posizionabile sotto la cuccetta del veicolo, consente di disporre di un frigo di 33Lt., con sportello scorrevole, occupando spazi limitati.

Il **Kit ND 20/35 OR PT3 MAN** è un'unità refrigerante indicata per refrigerare il mobile frigo installato di serie su alcuni veicoli MAN.

Il Kit comprende il termostato per la regolazione della temperatura.

> ENG

The **C33 IP** is the ideal product to install on Scania vehicles. It can be placed under the bunk in the vehicle, providing a 33-litre refrigerator which, with its sliding door, takes up a minimum of space.

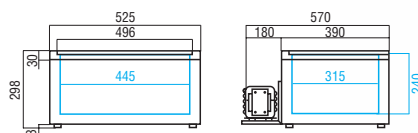
The **ND 20/35 OR PT3 MAN Kit** is a cooling unit to cool the refrigerator cabinet installed as standard on some MAN vehicles. The kit includes a thermostat for temperature adjustment.

> ESP

El **C33 IP**, es un producto ideal para la instalación en vehículos motorizados Scania. Posicionable debajo de la litera del vehículo, permite disponer de una nevera con 33Lt., con puerta corredera, ocupando espacios limitados.

El **Kit ND 20/35 OR PT3 MAN** es una unidad refrigerante indicada para refrigerar el mueble nevera instalado de serie en algunos vehículos MAN. El Kit incluye el termostato para la regulación de la temperatura.

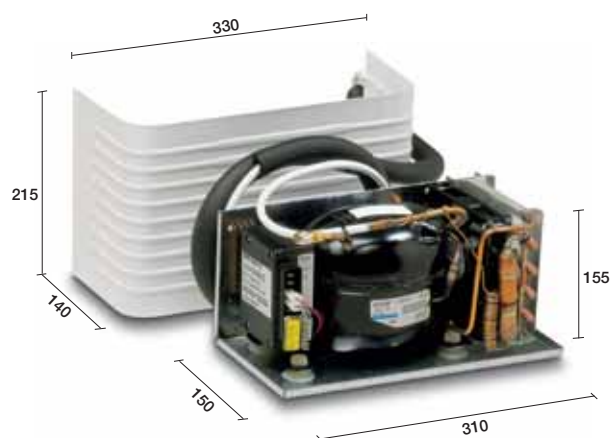
C33ip



Capacità / Volume / Capacidad **lt 33**
Peso netto / Net weight / Peso neto **kg 13**
Tensione di alimentazione / Power voltage /
Tensión de alimentación **v 12/24**

Kit Man

Capacità / Volume / Capacidad **lt 70 max**
Peso netto / Net weight / Peso neto **kg 6**
Tensione di alimentazione / Power voltage /
Tensión de alimentación **v 12/24**



- > Dati tecnici
- > Technical data
- > Datos técnicos

Modello / Model / Modelo		Frigoriferi portatili Portable refrigerators Nevera portátil									
		M25	V26	S44	BRK35	C47	C33ip	Kit Man	C26	C41	C65
Capacità Volume Capacidad	Vano frigo Refrigerator compartment Vano nevera	25	26	44	35	47	33	70 max	26	41	65
Peso / Weight / Peso	KG	14	16	16	15,7	20	13	6	16	22,2	23,5
Caratteristiche tecniche Technical features Características técnicas	Tensione di alimentazione (V) Power voltage (V) Tensión de alimentación (V)	12/24	12/24	12/24	12/24	12/24	12/24-220V	12/24	12/24	12/24	12/24
	Corrente nominale (A) Nominal absorption (A) Corriente nominal (A)	2.80/1.40	2.80/1.40	3.20/1.60	2.10/1.05	2.10/1.05	2.10/1.05	-	2.10/1.05	2.80/1.40	3.80/1.90
	Assorbimento nominale (W) Nominal input (W) Absorción nominal (W)	36,29	36,29	41,75	25,57	25,57	25,57	-	25,57	36,29	49,48
	Potenza assorbita kW 24 h Absorption power kW 24 h Potencia absorbida kW 24 h	0,37	0,38	0,40	0,29	0,31	0,29	-	0,19	0,29	0,33
	Gruppo refrigerato interno Internal cooling unit Grupo refrigerante interno	•	•	•					•	•	•
	Gruppo refrigerato esterno External cooling unit Grupo refrigerante externo				•	•	•	•			
Dotazioni - optional Standard - optional Dotación - optional	Cestello interno Internal basket Cesta interna			-	S	S	-	-	O	O	S
	Staffa di fissaggio Fixing bracket Estríbo de fijación			S	S	-	-	-	O	O	-
	Maniglie Handles Tiradores			-	-	-	-	-	O	O	S
	Termostato meccanico Mechanical thermostat Termóstato mecánico	S	S	-	S	S	S	S	S	-	-
	Termostato elettronico "LED" "LED" electronic thermostat Termóstato electrónico "LED"			S	-	-	-	-	-	S	S
	Termostato digitale Digital thermostat Termóstato digital			-	-	-	-	-	O	O	O

S: serie / standard / serie **O:** optional / optional / opcional

I dati forniti sono stati rilevati ad una temperatura ambiente di 32°C e una temperatura interna di 5/7°C
 Supplied data have been taken at an ambient temperature of 32°C and an internal temperature of 5/7°C
 Los datos han sido relevados a una temperatura de 32°C y una temperatura interna de 5/7°C

- La politica della qualità
- Quality policy
- La política de la calidad

- **ITA**

La stessa politica di orientamento alla qualità presente nella capogruppo Rivacold è segno distintivo di tutte le aziende del gruppo. La Vitrifrigo non fa quindi eccezione a questa regola ed ha indirizzato i propri sforzi allo sviluppo aziendale ed al massimo livello di efficienza. Attraverso questo percorso focalizzato su alti standard qualitativi, la certificazione UNI EN ISO 9001 è solo la punta dell'iceberg: il nostro unico vero obiettivo è, infatti, la piena e completa soddisfazione del cliente.
- **ENG**

The same quality-orientated policy of the parent company Rivacold is a distinguishing feature of every company in the group. Vitrifrigo is therefore no exception to the rule and has directed its energies towards developing the company and to achieving maximum levels of efficiency. On this itinerary, which is focussed on achieving high quality standards, UNI EN ISO 9001 certification is merely the tip of the iceberg: our sole real objective is in fact the full and complete satisfaction of our customers.
- **ESP**

La misma política de orientación hacia la calidad, presente en la zona Rivacold es signo distintivo de todas las empresas del grupo. La Vitrifrigo no hace excepción a esa regla y ha dirigido sus esfuerzos hacia el desarrollo empresarial al máximo nivel de eficiencia. A través de este recorrido centrado en altos estándares calitativos, la certificación UNI EN ISO 9001 es sólo la punta del iceberg: nuestro único y verdadero objetivo es, de hecho, la plena y completa satisfacción del cliente.



- > Le altre produzioni Vitrifrigo
- > Other Vitrifrigo products
- > Los demás productos Vitrifrigo



guest



Minibar ad assorbimento per hotel
Absorption minibars for hotels
Minibar y absorción para el Hotel



interiors



Minibar per uffici direzionali
Minibars for executive offices
Minibar para oficinas de dirección



ocean



Frigoriferi per settore nautico
Refrigerators for nautical use
Neveras para el sector náutico



3ways



Frigoriferi trivalenti
Trivalent refrigerators
Neveras trivalentes



espresso



Frigoriferi per macchine da caffè
Refrigerators for coffee machines
Neveras para máquinas de café



- > Condizioni generali di vendita
- > General conditions of sale
- > Condiciones generales de venta

Ordini

Si invita la Spett.le Clientela ad inviare ordini solamente in forma scritta specificando chiaramente quanto segue:

- ragione sociale ed indirizzo completi
- descrizione e codice prodotti
- quantità
- tipo di alimentazione
- termini di consegna richiesti
- vettore e modalità di consegna

I clienti che ci contattano per la prima fornitura dovranno indicare numero di partita IVA e le coordinate bancarie (BBAN/IBAN).

Pagamenti

La prima fornitura di merce considera il seguente pagamento:

- contrassegno vettore
 - bonifico bancario anticipato
 - pagamento garantito a mezzo fidejussione bancaria o garanzia accettata dalla Vitrifrigo
- Le forniture successive considereranno i pagamenti concordati con la rete vendita ed accettati dalla Vitrifrigo

Per ordinativi di merce con importo netto inferiore a € 250,00 Vitrifrigo richiederà pagamento in contrassegno.

Per ordinativi di merce con importo netto inferiore a € 500,00 Vitrifrigo richiederà forma di pagamento in unica soluzione.

Le spese bancarie riferite si intendono sempre a carico dell'acquirente.

Ritardi o irregolarità di pagamento daranno facoltà a Vitrifrigo di sospendere qualunque fornitura ed annullare contratti in essere applicando gli interessi di mora nei termini di legge vigenti.

Spedizioni

Le spedizioni delle merci in ordine si intendono sempre Franco Fabbrica e le merci viaggiano a rischio e responsabilità dell'acquirente.

Il destinatario deve:

- controllare che la merce sia conforme all'ordine
- verificare eventuali danneggiamenti causati dal trasporto indicando eventuali riserve nella bolla di consegna
- segnalare eventuali reclami in forma scritta entro 8gg dal ricevimento della merce

Vitrifrigo declina ogni responsabilità per ritardi di consegna imputabili ai vettori.

Se non espressamente indicato dall'acquirente il Vettore verrà incaricato dalla Vitrifrigo.

Resi di materiali

Si accettano resi solo se preventivamente autorizzati da responsabili Vitrifrigo.

Gli stessi viaggiano a rischio e responsabilità dell'acquirente.

In caso di guasti o difetti di funzionamento contattare l'ufficio Service Vitrifrigo o un ns Centro Assistenza Tecnica autorizzato.

Foro competente

Per qualsiasi controversia il foro competente è quello di Pesaro.

Orders

We kindly ask you to send us written orders only, and to specify clearly as following:

- corporate name complete with address
- description and product code
- quantity
- voltage
- requested delivery terms
- forwarding agent and delivery conditions

We kindly ask new customers placing their first order to confirm their correct VAT no. and the swift number (BBAN/IBAN).

Payment

The first order has to be paid with:

- cash against document
- advanced bank transfer
- bank surety ship or warranty authorized by Vitrifrigo

Further orders will be sent upon the agreed payments with the sales department and accepted by Vitrifrigo.

For orders less than € 250,00 net, Vitrifrigo will ask to pay by advance transfer telex.

For orders less than € 500,00 net, Vitrifrigo will ask for a single payment.

Bank charges are to be meant always paid by the customer.

Delayed or irregular payments will authorize Vitrifrigo to suspend any good supply and cancel all the contracts in progress, adding the interests on arrears in accordance with the law in force.

Delivery

Goods are always delivered ex works and are carried at the consignee's risk and responsibility.

The consignee must:

- Check the conformity of the goods regarding the order
- Verify any possible damage due to the freight specifying it in the freight docket
- Indicate any possible complaint in written form within 8 days from the receipt of goods

If any delays may occur caused by the freight, Vitrifrigo will not be considered responsible

If a forwarding agent is not specified Vitrifrigo will deliver goods using its own forwarder.

Returned goods

We do not accept returned goods, except for those authorized by Vitrifrigo sales department. Goods themselves are carried at the consignee's risk and responsibility.

In case of failure or malfunction please contact the Vitrifrigo Service Office or a Vitrifrigo authorized technical Service.

Place of jurisdiction

For any dispute, the place of jurisdiction is that of Pesaro.

Pedidos

Se solicita la gentil clientela de enviar solamente pedidos en forma escrita, especificando cuánto sigue:

- razon social y dirección completa
- descripción y código producto
- Cantidad
- voltaje
- términos de expedición requeridos

- eventual transportista y modalidad de entrega
Los clientes que contactan con nosotros para el primer pedido deben de indicar el n° de partida IVA y el banco de apoyo, las coordinadas bancarias completas, conformes con el estándar BBAN / IBAN.

Pagos

El primer suministro tendrá que ser liquidado eligiendo entre las siguientes modalidades:

- contra reembolso
- giro bancario anticipado
- afianzamiento bancario o garantía aceptada por Vitrifrigo

Los siguientes suministros serán despachados según los acuerdos establecidos ad hoc con la red de venta.

Pedidos inferiores a 250,00 Euros netos serán despachados con agamentos contra reembolso.

Para pedidos inferiores a € 500,00 netos se emitirá un único recibo bancario.

Los gastos bancarios se entienden siempre a cargo del comprador.

Pagos retrasados o irregularidades de pago darán facultad a la Vitrifrigo de suspender todos os posibles pedidos y cualquier tipo de contrato en curso aplicando los intereses de demora en los términos de leyes vigentes.

Expediciones

Las expediciones de las mercancías pedidas se entienden siempre franco fábrica Y las mercancías viajan a riesgos y responsabilidad del cliente.

El destinatario debe de:

- Controlar que la mercancía sea conforme al pedido
- Verificar eventuales daños ocasionados en el transporte indicandolos con reserva en el albarán de entrega

- Señalar eventuales quejas de forma escrita entre 80 dias desde recibimiento de la mercancía Vitrifrigo no se atribuye ningun tipo de responsabilidad por atrasos de entrega causados por parte de los transportistas.

A falta de instrucciones la mercancía será enviada con un transportista establecido por Vitrifrigo.

Devoluciones de material

No se aceptan devoluciones de mercancías excepto con anterior autorización por parte de responsables Vitrifrigo. En el caso de material dañado o defectuoso, contacten la oficina Service Vitrifrigo o uno de nuestros Centros Asistencia Técnica autorizados.

Foro competente

Para cualquier controversia el foro competente es aquel de Pesaro.

Vitrifigo si riserva il diritto di inserire in qualsiasi momento, e senza obbligo di preavviso, tutte le modifiche considerate opportune per ragioni tecniche o commerciali /

Vitrifigo reserves the right to add every modification when needed, due to commercial or technical reasons, without any notice obligation /
Vitrifigo se reserva el derecho de incluir en cualquier momento, y sin obligación de preaviso, todas las modificaciones que considere oportunas por razones técnicas o comerciales.



Vitrifrigo s.n.c.

Via della Produzione, 9 - 61020 Montecchio (PU) - Italy
Tel. 0039.0721.491080 fax 0039.0721.497739
www.vitrifrigo.com e. mail: marketing@vitrifrigo.com